

---

THE APPRENTICESHIP AND TRADES  
QUALIFICATIONS ACT  
(C.C.S.M. c. A110)

**Apprenticeship and Trades Qualifications —  
General Regulation, amendment**

---

Regulation 202/2003  
Registered December 16, 2003

**Manitoba Regulation 154/2001 amended**

**1** The *Apprenticeship and Trades Qualifications — General Regulation, Manitoba Regulation 154/2001*, is amended by this regulation.

**2(1)** Subsection 10.1(1) is amended in the section heading by adding "in northern or aboriginal communities" at the end.

**2(2)** Subsections 10.1(3) and (4) are repealed.

**3** The following is added after section 10.1:

**Transition — designated trainers for senior years apprentices**

**10.2** Despite section 10, a designated trainer may be considered equivalent to a journeyperson for the purposes of supervising the practical experience of a senior years apprentice in a non-compulsory certification trade.

---

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION  
PROFESSIONNELLE  
(c. A110 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement général  
sur l'apprentissage et la qualification  
professionnelle**

---

Règlement 202/2003  
Date d'enregistrement : le 16 décembre 2003

**Modification du R.M. 154/2001**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement général sur l'apprentissage et la qualification professionnelle, R.M. 154/2001*.

**2(1)** Le titre du paragraphe 10.1(1) est modifié par adjonction, à la fin, de « dans les communautés autochtones ou du Nord ».

**2(2)** Les paragraphes 10.1(3) et (4) sont abrogés.

**3** Il ajouté, après l'article 10.1, ce qui suit :

**Disposition transitoire — formateur désigné pour étudiant apprenti**

**10.2** Malgré l'article 10, un formateur désigné peut être assimilé à un compagnon dans le cadre de la surveillance d'un étudiant apprenti dans un métier qui n'est pas à reconnaissance professionnelle obligatoire.

**Qualifications — designated trainers**

**10.3** To qualify as a designated trainer, a person must

- (a) make application in a form acceptable to the director;
- (b) have been employed in the relevant trade in the immediate preceding 10 years for 1.5 times the term of apprenticeship in that trade; and
- (c) have experience in 70% of the scope of the relevant trade.

**Time limit — designated trainers**

**10.4(1)** Section 10.1 is repealed on March 1, 2006.

**10.4(2)** This section, section 10.2 and section 10.3 are repealed on November 1, 2008.

**Exigences — formateur désigné**

**10.3** Quiconque désire devenir formateur désigné est tenu de satisfaire aux exigences suivantes :

- a) présenter une demande en la forme que le directeur juge acceptable;
- b) avoir été employé dans le métier au cours des 10 années précédant la demande, et ce, pendant une période minimale équivalant à une fois et demie la durée de l'apprentissage;
- c) posséder de l'expérience dans 70 % des tâches du métier.

**Délai — formateur désigné**

**10.4(1)** L'article 10.1 est abrogé le 1<sup>er</sup> mars 2006.

**10.4(2)** Le présent article ainsi que les articles 10.2 et 10.3 sont abrogés le 1<sup>er</sup> novembre 2008.

October 7, 2003  
7 octobre 2003

**The Apprenticeship and Trades Qualifications Board/  
Pour la Commission de l'apprentissage et de la qualification  
professionnelle,**

Susan Hart-Kulbaba,  
Chair/présidente

APPROVED/APPROUVÉ

December 10, 2003  
10 décembre 2003

**Minister of Advanced Education and Training/  
La ministre de l'Enseignement postsecondaire et  
de la Formation professionnelle,**

Diane McGifford